

Otira e kitea ana kua kore e taea te whakarere ke i te raina o te rerewe notemea he nui rawa atu te moni e pau he nui hoki te raruraru ki te tiki i nga kirikiri hei whakaoti i te raina. E whakaae ana ano nga Maori e ahua he ana ratou inahoki kihai i tere ta ratou tono i mua atu o te otinga o te mahi.

Mehemea ka kawea ketia te raina ka pau te moni neke ake i te wha mano pauna (£4,000), ka kino hoki nga kopikopikonga o taua raina ka ikeike nga pikitanga.

No runga i enei tikanga i kore ai te Komiti e marama kia whakaarohia te tono a nga Maori kia kua e pokanoa ki runga ki taua urupa; engari e kitea ana i te korero a Mr. Knorpp i te aroaro o te Komiti kahore he tikanga e peka ke atu ai te rerewe ki runga ki taua whenua, e mea ana te Komiti me taiepa taua urupa me tiaki atu ranei kei pokanoa te tangata ki reira; me whakahaere ranei i tetahi tikanga e mohio ai nga tangata Maori e whai ritenga ana ki reira kahore te Kawanatanga e hiahia kia whakakinongia nga tupapaku Maori. Mo te kupu tono mo te Karauna Karaati o te whenua, e ki ana te Kai-inoi he porowhita e 20 eka i whakatakotoria e Te Make i mua mo te Kai-inoi ratou ko tona iwi, mehemea ko taua porowhita taua urupa e whakahuatia nei kahore he take, ki ta te Komiti titiro, e kore ai e whakaputaina te Karauna karaati, engari me tiaki te tikanga o te katoa mo runga i te raina o te rerewe.

Hurae 25, 1876.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

REPORT ON THE PETITION OF WIREMU TE TUHI AND OTHERS.

PETITIONERS pray that Crown grants may be issued to them for land which was given them by the Government, in order that their title to the land may be definitely fixed.

I am directed to report as follows:—"That, in the opinion of this Committee, the grants, including a clause against alienation, ought to be issued as prayed for to the petitioners, without further delay."

25th July, 1876.

JOHN BRYCE,
Chairman.

[TRANSLATION.]

KO TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A WIREMU TE TUHI MA.

E tono ana nga kai inoi kia whakaputaina ki a ratou he Karauna karaati mo etahi whenua i hoatu ki a ratou e te Kawanatanga kia tuturu ai ta ratou take ki reira.

Kua whakahaua ahau kia ki penei ahau ki te whare:—Ko te whakaaro a tenei Komiti me whakaputa nga Karauna karaati, me te kupu arai i te hoko i roto, i runga i te inoi a nga kai inoi inaianei tonu.

Hurae 25, 1876.

JOHN BRYCE,
Tumuaki.

REPORT ON THE PETITION OF WI HAKIRO AND 336 OTHERS.

PETITIONERS pray that Maoris be allowed to sit on juries, that all the laws be translated into Maori, that the number of Maori members in the House of Representatives be increased, and that greater facilities should be given them for the purchase of gunpowder.

I am directed to report as follows:—

That, in reference to the right of Maoris to sit on juries, the Committee are of opinion that "The Juries Act, 1868," makes ample provision for the existing state of things. These provisions had not however been brought into force, and cannot be brought into force until the Governor, in exercise of the powers vested in him by the Act, shall make certain rules and regulations. The Committee recommend that the provisions of the Act should be put in force, and Maoris be admitted to sit on juries in the limited number of cases specified by the Act.

The petitioners also ask that the laws should be translated into Maori. The Committee cannot recommend compliance with this request to the extent asked, but they are of opinion that all laws specially affecting Maoris should be printed in the Maori language, and be widely circulated amongst the Maori people.

In reference to the demand of the petitioners that the number of Maori members of the House should be increased, and that greater facilities should be given for the purchase of powder, the Committee consider that these are questions of policy upon which they are not called upon to pass an opinion.

26th July, 1876.

JOHN BRYCE,
Chairman.

[TRANSLATION.]

TE KUPU A TE KOMITI MO RUNGA I TE PUKAPUKA-INOI A WI TE HAKIRO ME ONE HOA 336.

E tono ana nga Kai-inoi kia tukua nga Maori kia noho i roto i nga Runanga tekaumarua (Huuri), kia whakamaoritia nga Ture katoa, kia whakatokomahatia nga mema Maori ki roto i te Whare o nga Rangatira i kowhiria i runga i te pooti a te Iwi a kia whakangawaritia ki a ratou nga ture mo te hoko paura.

Kua whakahaua ahau kia ki penei atu ki te Whare:—

Mo runga i te tikanga kia noho he Maori ki roto ki nga Runanga tekaumarua (Huuri) e whakaaro ana te Komiti kei "Te Ture mo nga Huuri, 1868," tetahi mana mo te ahua o taua mea inaianei. Ko taua tikanga kahore ano i whakaotia tuturutia a kahore e taea te whakaoti engari ma te Kawana i runga i te mana kua hoatu ki a ia e taua ture e hanga i etahi tikanga whakahaere. E mea ana te Komiti he mea tika kia whakahaeretia te mana e tau ana ki te Kawana i runga i taua Ture kia ahei ai